

# DOHODA O UROVNANÍ

(ďalej ako „*Dohoda*“), uzavretá podľa § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, v nižšie uvedený deň, medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

## **Mesto Spišské Vlachy**

Sídlo: SNP 34, 053 61 Spišské Vlachy

IČO: 00329657

Zast: Ľubomír Fifik - primátor

(ďalej ako „**Mesto Spišské Vlachy**“),

**a**

## **Tenisovo-hokejový klub Spišské Vlachy**

Sídlo: Kostolná 15 05361 Spišské Vlachy

IČO: 42247993

Zast: Ing. Ladislav Jurčišín

František Pikla

(ďalej ako „**THK**“),

(ďalej spolu v množnom čísle aj ako „**Zmluvné strany**“, resp. ktorákoľvek z nich aj ako „**Zmluvná strana**“),

**takto:**

## **1. Úvodné ustanovenia**

- 1.1. Na základe zmluvy o spolupráci uzavretej dňa 5.9.2012 medzi Mestom Spišské Vlachy, Centrom voľného času Spišské Vlachy a Inštitútom hokejových štúdií (ďalej ako „*zmluva o spolupráci*“), došlo k rekonštrukcii hokejového ihriska – Poštová banka aréna (ďalej ako „*hokejové ihrisko*“), ktoré využívalo na základe dohody s Inštitútom hokejových štúdií o. i. aj THK.
- 1.2. Na základe zmluvy o spolupráci sa Mesto Spišské Vlachy zaviazalo uhradiť 33 % z celkovej kúpnej ceny mantinelov nachádzajúcich sa na hokejovom ihrisku, pričom k dnešnému dňu eviduje Mesto Spišské Vlachy túto časť mantinelov vo svojej majetkovej a účtovnej evidencii.
- 1.3. Na základe dohody medzi Inštitútom hokejových štúdií a THK, uhradilo THK dodávateľovi mantinelov kúpnu cenu v rozsahu 33% z celkovej kúpnej ceny, ktorú malo uhradiť Mesto Spišské Vlachy podľa bodu 1.2. tohto článku Dohody, pričom tak, ako aj Mesto Spišské Vlachy, aj THK eviduje k dnešnému dňu rovnakú časť mantinelov vo svojej majetkovej a účtovnej evidencii.
- 1.4. Zmluvné strany sa zhodli, že nemajú záujem iniciovať súdny spor týkajúci sa skutočnosti, komu svedčí vlastnícke právo k predmetnej časti mantinelov podľa bodu 1.2. a 1.3. tohto článku Dohody, a preto majú Zmluvné strany záujem urovnať pochybnosti týkajúce sa vlastníckeho práva touto Dohodou.

## **2. Predmet Dohody**

- 2.1. Účastníci tejto Dohody dojednávajú úpravu svojich vzájomných práv a povinností, ktoré sú medzi nimi sporné a pochybné, a ktoré súvisia s určením vlastníckeho práva k mantinelom podľa bodu 1.2. – 1.3. článku 1 Dohody, a to tak, že všetky tieto svoje práva a povinnosti nahrádzajú novými právami a povinnosťami tak, ako je dojednané ďalej v článku 3 tejto Dohody.

## **3. Urovanie**

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že výlučným vlastníkom mantinelov podľa bodu 1.2. – 1.3. článku 1 Dohody je Mesto Spišské Vlachy.
- 3.2. V prípade akejkol'vek spornosti dohody o vlastníckom práve podľa bodu 3.1. tohto článku Dohody, sa Zmluvné strany dohodli, že účinnosťou tejto Dohody prevádza THK vlastnícke právo k mantinelom podľa bodu 1.2. – 1.3. článku 1 Dohody na Mesto Spišské Vlachy.

## **4. Doručovanie**

- 4.1. Všetky listiny, dokumenty, požiadavky a oznámenia (ďalej len „*oznámenia*“) budú medzi Zmluvnými stranami zabezpečované listami doručenými poštou alebo osobne, alebo e – mailom, pokiaľ v tejto Dohode nie je pre určitú formu komunikácie vyhradený len určitý spôsob doručovania. Ak bolo oznámenie zasielané poštou, považuje sa za doručené dňom, v ktorom ho adresát prevzal alebo odmietol prevziať, alebo na tretí deň odo dňa podania zásielky na pošte, ak sa uložená zásielka zaslaná na adresu vrátila späť odosielateľovi. Ak bolo oznámenie zaslané e- mailom oznámeným na komunikáciu druhou Zmluvnou stranou alebo doručované osobne v pracovný deň v čase od 8:00 hod. do 15:00 hod., považuje sa za doručené v momente prenosu resp. doručenia oznámenia, inak v nasledujúci pracovný deň.
- 4.2. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie oznámenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej tejto Dohody, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankového spojenia, vstup do konkurzného konania, reštrukturalizácie alebo likvidácie ktorejkoľvek Zmluvnej strany.

## **5. Ochrana osobných údajov**

- 5.1. Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že sa oboznámili s nasledovnými informáciami týkajúcimi sa spracúvania ich osobných údajov. Zmluvná strana ako prevádzkovateľ bude za účelom plnenia tejto Dohody spracúvať osobné údaje druhej Zmluvnej strany uvedené v tejto Dohode alebo oznámené druhou Zmluvnou stranou počas plnenia Dohody a to po dobu trvania zmluvného vzťahu založeného touto Dohodou (a v niektorých prípadoch po dobu trvania zákonnej povinnosti Zmluvnej strany evidovať túto Dohodu) najneskôr však dovtedy kým odpadne účel spracúvania alebo zanikne zákonná povinnosť osobné údaje spracúvať. Zmluvná strana je oprávnená osobné údaje zverejniť ako aj poskytnúť ich v nevyhnutnom rozsahu aj svojim subdodávateľom (poradcom, auditorom, advokátom) a orgánom verejnej moci. Zmluvná strana má právo požadovať od Zmluvnej strany ako prevádzkovateľa prístup

k osobným údajom týkajúcim sa Zmluvnej strany a právo na ich opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania, alebo právo namietat' proti spracúvaniu, ako aj právo na prenosnosť údajov a právo podať sťažnosť dozornému orgánu. Spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie Dohody s dotknutou osobou a bez ich poskytnutia by Zmluvná strana nedokázala riadne plniť Dohodu alebo plniť svoje zákonné povinnosti.

## **6. Rozhodné právo**

- 6.1. Táto Dohoda sa spravuje zákonmi Slovenskej republiky, bez prihliadnutia ku kolíznym normám.
- 6.2. Súd Slovenskej republiky majú výlučnú právomoc na rozhodovanie akýchkoľvek sporov týkajúcich sa tejto Dohody.

## **7. Záverečné ustanovenia**

- 7.1. Táto Dohoda je vyhotovená v dvoch /3/ rovnopisoch, pričom každý účastník Dohody obdrží jeden /1/ rovnopis.
- 7.2. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Mesta Spišské Vlachy.
- 7.3. Pokiaľ sa niektoré ustanovenie tejto Dohody stane neúčinným alebo neplatným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť a účinnosť ostatných ustanovení tejto Dohody okrem prípadov, ak by tieto ustanovenia boli vzájomne neoddeliteľné.
- 7.4. Zmluvné strany prehlasujú a vzájomne sa ubezpečujú, že si túto Dohodu pred jej podpísaním prečítali, súhlasia s jej obsahom, že je pre nich dostatočne zrozumiteľná a určitá a zbavená omylu, že vyjadruje ich pravú, slobodnú a vážnu vôľu, a že nebola uzavretá v tiesni a za nápadne jednostranne nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho túto Dohodu podpisujú.

V Spišských Vlachoch, dňa 01.07.2020      V Spišských Vlachoch, dňa 01.07.2020

\_\_\_\_\_ signed \_\_\_\_\_  
**Mesto Spišské Vlachy**  
Ľubomír Fifik – primátor

\_\_\_\_\_ signed \_\_\_\_\_  
**Tenisovo-hokejový klub Spišské Vlachy**  
Ing. Ladislav Jurčišin

V Spišských Vlachoch, dňa 01.07.2020

\_\_\_\_\_ signed \_\_\_\_\_  
**Tenisovo-hokejový klub Spišské Vlachy**  
František Pikla